

[Text]

If my questions do not come up during the questioning by other senators, then I will need a few minutes at the end.

Senators, I believe we are not on a time constraint at 11.00 a.m. However, I do not think we should go far beyond that time. With those comments in mind, I believe Senator Fairbairn should start the questioning.

**Senator Fairbairn:** I will try to be brief, Mr. Chairman. Mr. Beeler, in your brief on page 13, you recommend that the act and its regulations be reviewed to make the review process more efficient. I gather, from reading your brief, that, in addition to being more efficient, you would perhaps like to use the word "fair".

Beyond that, do you believe that you were not in a fair position while these hearings were being conducted? Indeed, I believe you are suggesting that, because of the hearings, in a sense your product was convicted.

**Mr. Beeler:** Thank you, Senator Fairbairn. I think you have asked me three questions. First, you asked about the efficiency and fairness of the act. In this respect, perhaps I could use as an example another of our products. We have a product, a fungicide, which two years ago was given a temporary registration in Canada. Subsequently, in the U.S., it became registered on 16 crops. However, the situation in Canada is that, while we have the two-year registration on it at the moment, we still must return with more and more data. At some point we would like to learn the height of the hurdles. The hurdles seem to change from one jurisdiction to another, such as between what is required in the United States and what is required here, and we are probably talking in terms of what the Canadian public expects in protection. I have no difficulty with that. Somehow we need to deal with the volume of material going through. "Fairness" to me means "a speed up of time", if I can use that definition. I gave an example with regard to our product, metolachlor, where 83 different tests were required and we submitted data on 256 tests. That means hundreds of volumes of material. Not only do our company experts have to review it before it goes before government experts, but someone in the government system has to read through all that material, pull it together and make a decision. Perhaps the issue is simple; there is not enough manpower in the system to speed up the process. I am not sure what it is, but to me it is an issue of efficiency, which means doing the right things right in the right kind of timeframe. I think that would cover "fairness".

The second question was, "Do you believe that you were placed in an unfair situation with regard to the alachlor review process?" Yes, we do. We believe that the terms of reference for the review process under section 23 seemed—and I note the word "seemed"—to give the company whose product was deregistered the opportunity to set the agenda. We were pulled into the matter whether or not we wanted to be. We had the choice, and we felt that we had to be there because our product's reputation was at stake.

[Traduction]

réponses aux questions des sénateurs, j'aurai besoin de quelques minutes vers la fin de la séance.

Honorables sénateurs, nous sommes tenus de lever la séance à 11 heures, mais je ne pense pas que nous dépasserons cette limite de beaucoup. Cela dit, j'invite la sénatrice Fairbairn à commencer.

**Le sénateur Fairbairn:** Je tâcherai d'être bref, monsieur le président. Monsieur Beeler, à la page 13 de votre mémoire, vous recommandez la révision de la loi et des règlements afin que le processus de révision soit plus efficace. En parcourant votre mémoire, j'ai cependant l'impression que vous aimeriez dire aussi «juste».

Pensez-vous que vous n'avez pas été traités avec justice au cours de ces audiences? Si je ne me trompe, vous laissez entendre qu'à cause de ces audiences, votre produit a été en quelque sorte condamné.

**M. Beeler:** Merci, sénateur Fairbairn. Vous m'avez posé trois questions, si je ne me trompe. En premier lieu, vous avez parlé d'efficacité et de justice. A ce propos je pourrais peut-être utiliser l'exemple d'un autre de nos produits. Nous avons un fongicide qui a reçu un enregistrement temporaire il y a deux ans au Canada. Par la suite, il a été enregistré aux États-Unis pour 16 cultures. Au Canada cependant, nous avons juste un enregistrement de deux ans, nous devons fournir toujours davantage de données. A un certain moment, nous aimerions connaître l'ampleur des obstacles. Ceux-ci semblent changer d'une juridiction à une autre, tout comme il y a des différences entre ce qui est exigé aux États-Unis et ce qui a exigé ici, et ce qui nous intéresse probablement c'est de savoir ce que le public canadien attend de la protection. Cela ne me pose aucun problème. Toutefois, nous devons nous occuper du volume du matériel. La justice pour moi signifie une accélération du temps, si je peux utiliser cette définition. J'ai donné un exemple en ce qui concerne notre produit, le métolachlore, pour lequel 83 différents tests ont été exigés et nous avons soumis des données sur 256 tests. Cela signifie des centaines de volumes de matériel. Non seulement notre compagnie a-t-elle des experts qui revoient la documentation avant de l'envoyer à des experts du gouvernement, mais un employé du gouvernement doit lire toute cette documentation, la rassembler et prendre une décision. Peut-être la question est-elle toute simple; il n'y a pas assez de main-d'œuvre dans le système pour accélérer le processus. Pour moi, je crois que c'est une question d'efficacité, ce qui signifie qu'il faut faire ce qu'on doit faire au moment voulu. Je crois que cela couvrirait ce que j'entends par justice.

Vous m'avez ensuite demandé si je pensais que nous avions été placés dans une position injuste en ce qui concerne le processus de révision de l'alachlore. Oui, tout à fait. Nous sommes d'avis qu'aux termes de l'article 23, le mandat accordé pour le processus de révision a semblé—et je dis bien «semblé»—donner à la compagnie dont le produit était déshomologué la possibilité de choisir le terrain. Nous avons été entraîné dans toute l'affaire que nous le voulions ou non. Nous avions le choix, et nous avons été d'avis que nous devons y être parce que la réputation de notre produit était en jeu.